



MEDIA RELATIONS UNIT  
International Committee of the Red Cross  
19, avenue de la Paix  
1202 Geneva  
Switzerland  
Phone: +41 22 730 3443  
Fax: +41 22 734 8280  
press.gva@icrc.org  
<http://www.icrc.org>

## **Bulletin MVČK<sup>1</sup> - 10/2014 - Sýrie**

4. prosinec 2014

### **Sýrie: Pomoc překračuje frontové linie v Homsu**

MVČK v listopadu poskytl pitnou vodu, potraviny, zdravotní péči a jiné nezbytné potřeby pro civilisty ve větším rozsahu, než kterýkoli jiný měsíc. Pomoc poskytovaná spolu se Syrským arabským červeným půlměsícem (SČP)<sup>2</sup> opakovaně překračovala frontové linie. MVČK mezitím postupoval dále v rozhovorech o humanitárních otázkách.

Ozbrojený konflikt v Sýrii pokračuje v nezmenšené míře a nepříznivě zasahuje miliony civilistů napříč zemí. V listopadu poskytl MVČK potraviny **542.000** lidí, více než kterýkoli předchozí měsíc<sup>3</sup>. MVČK také opakovaně překračoval frontovou linii při poskytování pitné vody a zdravotních služeb civilistům v tísni. Dále pokračoval v dialogu s různými stranami o palčivých humanitárních otázkách, včetně návštěvy prezidenta MVČK P. Maurera v Damašku

Během této návštěvy P. Maurer diskutoval o humanitárních prioritách, včetně volného pohybu v poli, a to s klíčovými syrskými představiteli, vedením SČP a dalšími. Prezident také navštívil rodiny vyhnané boji z domovů a místa, kde probíhají společné akce MVČK a SČP v oblastech kontrolovaných vládou i opozicí v Barzehu, severně od Damašku.

„V Sýrii není region či komunita nezasažená boji,“ řekl P. Maurer v Barzehu. „Mnoho úsilí je vkládáno do procesu usmíření. Avšak potřeby však rostou velmi rychle, takže je nutné mít přístup k více lidem kdekoli v zemi.“

V Damašku P. Maurer opět vyzval všechny strany konfliktu k dodržování jejich závazků podle mezinárodního humanitárního práva v každém čase chránit a šetřit civilisty a umožňovat bezpečné doručení neutrální, nestranné a nezávislé humanitární pomoci včetně pomoci zdravotnické všem lidem přímo zasaženým ozbrojeným konfliktem.

Humanitární sklad SČP v Bazreh ležící na obou stranách frontové linie v sousedství Esh Al Warwar a Al Balad byl renovován MVČK, aby mohl obsahovat potraviny a jiné nezbytné komodity. Tábor Saadallaj Wannous určený pro utečence nyní hostí civilisty, které boje

---

<sup>1</sup> **Mezinárodní výbor Červeného kříže** – ICRC (Ženeva). Neutrální, nestranná a apolitická instituce. Misí MVČK je pomoc a ochrana obětí ozbrojených konfliktů a vnitřních násilností, jakož i prosazování mezinárodního humanitárního práva a dohled nad jeho dodržováním. Je – stejně jako státy či mezinárodní mezivládní organizace – subjektem mezinárodního práva.

Spolu se 189 *národnými společnostmi* Červeného kříže (Č. půlměsíce a Davidovy hvězdy) tvoří *Mezinárodní červený kříž (Mezinárodní hnutí Červeného kříže a Červeného půlměsíce)*. [pozn. ČČK]

<sup>2</sup> SČP je syrskou národní společností Mezinárodního červeného kříže. [pozn. ČČK]

<sup>3</sup> měsíční průměr pro rok 2014 je **440.000**. [pozn. ČČK]

přinutily opustit jejich domovy ve východní Ghouta. MVČK dále posílil a vybavil kliniku Al Marabani, aby mohla poskytovat zdravotní péči **400** pacientům denně. Ačkoli je klinika situována v oblasti Bazrehu držené opozicí, bude zdravotnický personál ošetřovat raněné a nemocné bez ohledu na jejich původ či politickou orientaci.

25. listopadu technici MVČK a dobrovolníci SČP doručili prostředky pro úpravu pitné vody do oblastí ovládaných povstalci v Al Rastan a Talbiseh v Homsu, což místním orgánům umožní poskytovat pitnou vodu více než **70.000** obyvatel. V další operaci překračující frontu, která proběhla 1. listopadu v opozici ovládané oblasti Al Waer také v Homsu, dodal prostředky pro dialýzu pro **700** pacientů.

Sýrie je nyní místem největší operace MVČK, pokud jde o její finanční objem, s ročním rozpočtem přes 139.000.000 CHF (cca 3.197.000.000 Kč). V úřadovnách v Damašku, Aleppu a Tartúsu působí 285-členný personál MVČK, který poskytuje pomoc napříč zemí, a to v těsné spolupráci se SČP. MVČK také pomáhá Syřanům, kteří před násilnostmi uprchli do Jordánska, Libanonu a Iráku.

## Listopad MVČK v číslech

### Pomoc v nouzi

- potraviny pro **542.000** osob, většinou utečencům v důsledku bojů, v desíti provinciích: Damašek, Starý Damašek, Sweida, Dará, Homs, Hama, Tartús, Lattaki a Idlib,
- každodenní stravování **17.500** lidem v uprchlickém táboře ve Starém Damašku; j9delnu provozuje SČP,
- hygienické potřeby, přikrývky, matrace, ručníky, vědra, nabíjecí svítilny, svíčky, nádobí, vařiče a jiné nezbytnosti pro **150.000** osob uprchlých z domů v důsledku bojů,
- školní potřeby pro **4.400** dětí ve Starém Damašku.

### Voda a sanitace

MVČK spolu s SČP zdokonalil vodárenská zařízení v

- uprchlickém táboře ve Starém Damašku – přes **400** obyvatel,
- uprchlickém táboře v Aleppu – přes **200** obyvatel,
- dva uprchlické tábory v Homsu – **256** obyvatel.

Dále:

- dodávka prostředků na úpravu pitné vody do vodáren v provinciích Deir Ezzor, Raqqa, Al-Hassakeh, Aleppu a Al-Sweida,
- dodávka pitné vody cisternami pro více než **100.000** utečenců žijících momentálně v Moadamiya, Deir Ezzor, táboře Al Dweir, Arrastan, Homsy, Al Nabek a Tal Kurdi,
- dodávka zařízení pro rozbory vody vodárně Al Mazraa v Damašku,
- zařízení na ochranu motorů a čerpadel ve vodárně Al-Halabi, hlavní čerpací stanici v Aleppu,
- dodávky prostředků umožňující provoz generátorů v Tal Shanaan, Nawa Al Shoukatlieh, Oum Makhoul a Soukkara ve starém Homsu
- oprava vodovodní sítě v Tal Refaat, Nubol, Anadan, Enjarah a Atareb ve starém Aleppu,
- distribuce **20.000** lahví vody utečencům v Dará.

### Zdravotní péče

- materiální a finanční podpora devíti mobilních klinik SČP a ambulantnímu zařízení ve Starém Damašku, Aleppu, Idlibu, Hama, Homsu, Deir Ezzor a Tartúsu, které mohou poskytovat primární zdravotní péči **7.000** pacientům měsíčně,
- kurzy první pomoci pro více než 90 dobrovolníků v pobočkách SČP v Damašku, Homsu, Tartus a Deir Ezzor,
- prostředky pro **700** hemodialyzačních sezení v Al Bir nemocnici ve čtvrti Homsu Al Waer ovládané opozicí,
- elektrický generátor ambulance Palestinského ČP v táboře Al Nairab v Aleppu,
- elektrický generátor pro nemocnici v Urem, Aleppo.

### **Obnova rodinných kontaktů – Delegace MVČK v Damašku**

- zajištění devíti cestovních dokladů Palestincům a zajištění jejich transferu přes Libanon k usídlení v jiné zemi,
- příjem **201** žádosti o pátrání po příbuzných,
- 15 rodinných zpráv, především od Syřanů v zahraničí
- kulatý stůl 25 pracovníků ministerstva zdravotnictví zaměřený na forenzní činnost

#### **Pro další informace lze kontaktovat:**

Umar Phiri, ICRC Damascus, tel: +963991186694

Dibeh Fakhr, ICRC Geneva, tel: +41 22 730 37 23, +41 79 447 37 26

nebo navštívit [www.cicr.org](http://www.cicr.org)

Pomoci Syrského ČP spolu s dalšími partnery z Mezinárodního hnutí ČK&ČP se měsíčně dostane **4 milionům příjemcům**. Roční rozpočet mezinárodní pomoci Hnutí Červeného kříže a Červeného půlměsíce je **245.000.000 CHF** (5,635 miliard Kč).  
Činnost Syrského ČP pravidelně finančně podporuje i ČČK.

Pro ČR vydal:



Český červený kříž  
[info@cervenykriz.eu](mailto:info@cervenykriz.eu)  
-mj